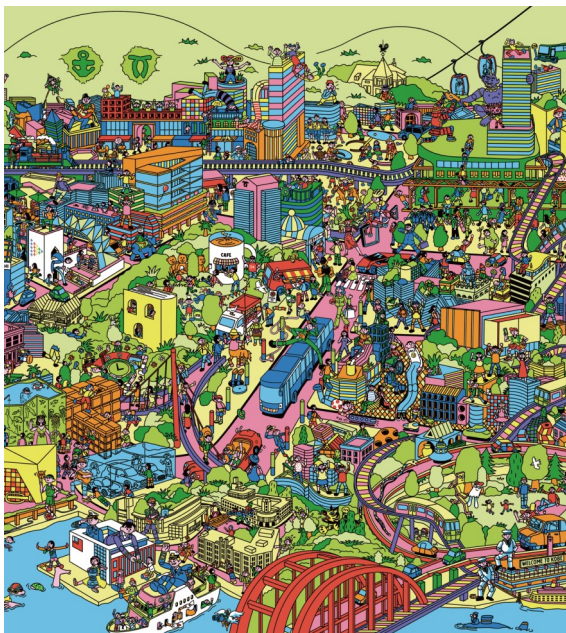


# K O S A K I B E

こうべ こうほうし にほんご ばん ねん がつ  
神戸の広報紙 やさしい日本語版 2022年10月

ねん こうべ そうぞう  
2030年の神戸を想像しましょう



くやくしょ てつづきこそだて しえんきん  
区役所の手続き、子育ての支援金など、

わからないことがあれば、

こうべこくさい  
神戸国際コミュニティーセンター

てんわ  
(KICC) に電話しましょう!



website



へんしゅう こうべししちやうしつこくさいぶこくさいか  
編集:神戸市市長室国際部国際課

# ねん こうべ そうぞう 2030年の神戸を想像しましょう

ひとびと こうべ すき  
人々に神戸をさらに好きになってもらうため、  
さんのみや いま うつく こうべし  
三宮は今より美しくなります。神戸市は、いろん  
たと した  
なことをしています。例えば、下のことです。



## B: サンキタエリア

ま あ ていばん ばしょ どお  
待ち合わせの定番の場所です。サンキタ通りは、  
せき なみ ほこうしゃ ちゅうしん  
テラス席が並ぶ歩行者中心のストリートになりました。



## I: 神戸ポートミュージアム

あたら すいぞくかん おお  
新しい水族館「átoa」や大きなフードホールがあり  
けっこんしき  
ます。また、結婚式をしたり、ブライダルフォトを  
さつえい  
撮影することもできます。



# 2030年の神戸を想像しましょう

## K: 三宮プラッツ

三宮 <sup>もとまち</sup> から 元町 <sup>あいだ</sup> の 間 <sup>ひろば</sup> に ある まちなか広場 です。  
ふだん <sup>きゅうけいばしょ</sup> は 休憩場所、<sup>とき</sup> 時には <sup>おんがく</sup> 音楽 や <sup>てんじ</sup> 展示、<sup>しょく</sup> 食 など  
の イベント <sup>かいさい</sup> が 開催 されています。



<sup>やす</sup>  
インフルエンザワクチンが安くなります！

ことし <sup>りゅうこう</sup> 今年 は インフルエンザ の 流行 が <sup>よそう</sup> 予想 されて います。  
す。ワクチン <sup>せつしゅ</sup> 接種 の <sup>ひよう</sup> 費用 が <sup>やすく</sup> 安くなりますので、  
<sup>きかんない</sup> 期間内に <sup>しんがた</sup> 接種 しましょう。新型コロナワクチンの <sup>がっ</sup> 接種  
との <sup>かんかく</sup> 間隔 の <sup>せいげん</sup> 制限 は ありません。接種 の 期間は、10月  
<sup>にち</sup> 1日 から 2023年 1月31日 までです。

<sup>たいしょう</sup> 対象	<sup>ひよう</sup> 費用
<sup>さい</sup> 子ども (1~12歳)	接種費用 から 2,000
<sup>こうれいしゃ</sup> 高齢者 (① 65歳 以上 の人 または ② 60~64歳 で 一定 の <sup>いじょう</sup> <sup>いってい</sup> )	1,500円
高齢者 (① または ② のうち、 <sup>せいかつほご</sup> 生活保護 を 受けている 人、	0円

website



# COVID-19 ワクチン の お知らせ

かぶ たいおう  
オミクロン株 対応 の ワクチン接種 が 始まりました。

びょういん 病院 や よやく 神戸市 の ホームページ で 予約 してください。

website



しょう  
使用 する ワクチン

せい  
ファイザー製

せい  
モデルナ製

せい  
武田製

しんりょうじょ

診療所 ・ 病院

○

○

しゅうだん せつしゅ かいじょう

集団 接種 会場

○

○

○

だいきぼ せつしゅ かいじょう

大規模 接種 会場

○

※集団 接種 会場 では、オミクロン株 対応 ワクチン のみ 接種 できます。

こうか  
ワクチン の 効果

この ワクチンは、オミクロン株 に 対応しています。

そのため、今までの ワクチン よりも じゅうしょうか 重症化 を よぼう 予防 することが できます。

しんがた

新型コロナワクチン の 予約 などに 関する 問い合わせ

かん

と

あ

☎ 神戸市 新型コロナワクチン 接種コールセンター

たげんごたいおう

TEL: 078-277-3320 (多言語対応)

へいじつ

どにちしゆく

(平日: 8:30~20:00 土日祝: 8:30~17:30)

# ろっこう げいじゅつさんぽ 六甲ミーツ・アート 芸術散歩 2022

ことし かいめ  
今年で13回目の「六甲ミーツ・アート 芸術散歩 2022」  
ろっこうさん かいさいちゆう てんじ  
が、六甲山で開催中です。展示され  
て いる アート 作品 を、ハイキング  
きぶん まわ たの げんだい  
気分 で 周りながら 楽しめる、現代  
てんらんかい  
アートの展覧会です。



きかんげんてい どうじょう  
期間限定 グルメ が 登場!

じょう  
六甲山上の レストラン では、

ろっこうみそ りょうり ていきょう  
「六甲味噌」を使った料理を期間限定で提供しま  
す。



きかん  
期間 11月23日まで

じかん  
時間 10:00~17:00

website →



## にんちしょう ひと 認知症の 人に やさしい まちづくり

ねんれい かせ だれ かのうせい  
年齢を重ねるにつれ、誰もが認知症になる可能性が  
く  
あります。国によると2025年には、65歳以上の高齢者  
よそう  
の約5人に1人が認知症になると予想されています。

### 認知症 神戸モデルとは？

す わりょう  
神戸市に住んでいる65歳以上の人は、無料で認  
けんさ う  
知症の検査を受けることができます。認知症とわか  
みまも つ そ う  
れば、見守りや付き添いなどのサービスを受けること  
が できます。さらに、無料で賠償責任保険  
ばいしょうせきにんほけん  
などに加入することで、事故が起こったと  
かにゆう じ こ お  
きも助けてくれます。

website →



ほいくしせつ  
2023年 4月 からの 保育施設の  
にゆうしょ もう こ  
入所 申し込み が できます!

うけつけ  
1次 申し込み の 受付: 10月20日~11月30日  
2次 申し込み の 受付: 12月1日~2023年2月14日

しんせい  
オンライン申請 が 出来ます。

website⇒



ないよう かくにん だい  
申請 の 内容 を 確認 してほしい 人は、第1  
きぼう くやくしょ ししょ  
希望 の 保育施設 が ある 区役所・支所 の  
ふくし たんとう れんらく  
こども福祉 担当 へ 連絡 してください。

こま  
保育サービスの 困った こと についての

さき  
区役所・支所 の 連絡先 は こちら! website⇒



しゅるい くわ  
施設 の 種類 や、入所 についての 詳しい ことは  
こちら!

website⇒



か せいしんちゅうおう  
#変わる神戸 西神中央

えきまえ にしくやくしょ いてん ほか  
駅前 に 西区役所 が 移転 してきた 西神中央 では、その他 に  
あたらし ぶんかしせつ たんじょう  
も 新しい 文化施設 が 誕生 しました。

しんちようしゃ  
#1 西区役所 新庁舎

かい のうさんぶつ とくさんひん ほんばい  
3階 に、西区 の 農産物 や 特産品 の 販売  
おこな こうりゆう ば  
など を 行う 交流 の 場、「こべや」が  
どうじょう  
登場 しました。



#2 なでしこ芸術センター

■ 西神中央 ホール

ゆた おんきょう たの せき  
豊かな 音響 を 楽しめる 500席 のホール や、  
おんがく れんしゅう へや  
音楽 や ダンス の 練習 が できる 部屋 が あります。



としょかん  
■ 西 図書館

ちいき しない さいだい ぞうしよすう  
地域 の 図書館 としては、市内 最大 の蔵書数 と  
ひろ  
広さ の 図書館 です。

